

21994A1231(28)

31.12.1994

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 358/219

**Euroopa Ühenduse ja Bulgaaria vahel kirjavahetuse teel sõlmitud KOKKULEPE teatavate sätete kohta, mida kohaldatakse sigade ja kodulindude suhtes**

*A. Ühenduse kiri*

Lugupeetud härra.

Mul on au viidata teatavate põllumajandustoodete suhtes kohaldatava kauplemise korra suhtes ühenduse ja Bulgaaria vahel Euroopa lepingut käsitlevate läbirääkimiste kontekstis peetud aruteludele.

Käesolevaga kinnitan, et enne sea- ja kodulinnulihasektoris Euroopa lepingu XIa ja XIIIa lisas loetletud ja Bulgaariast pärinevatele toodetele lisamaksude kehtestamist teavitab ühendus sellest Bulgaaria ametiasutusi. Lepinguosalised peavad omavahel viie tööpäeva jooksul nõu eesmärgiga vahetada teavet, mis võiks aidata ühendusel selliste meetmete vajalikkuse suhtes otsusele jõuda.

Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus on eespool nimetatuga nõus.

Palun võtke vastu minu sügav lugupidamine.

*Ühenduse nimel*

*B. Bulgaaria kiri*

Lugupeetud härra.

Mul on au teatada, et sain kätte Teie tänase kuupäevaga kirja, mille sisu on järgmine:

“Mul on au viidata teatavate põllumajandustoodete suhtes kohaldatava kauplemise korra suhtes ühenduse ja Bulgaaria vahel Euroopa lepingut käsitlevate läbirääkimiste kontekstis peetud aruteludele.

Käesolevaga kinnitan, et enne sea- ja kodulinnulihasektoris Euroopa lepingu XIa ja XIIIa lisas loetletud ja Bulgaariast pärinevatele toodetele lisamaksude kehtestamist teavitab ühendus sellest Bulgaaria ametiasutusi. Lepinguosalised peavad omavahel viie tööpäeva jooksul nõu eesmärgiga vahetada teavet, mis võiks aidata ühendusel selliste meetmete vajalikkuse suhtes otsusele jõuda.

Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus on eespool nimetatuga nõus.”

Mul on au kinnitada, et Bulgaaria valitsus nõustub Teie kirja sisuga.

Palun võtke vastu minu sügav lugupidamine.

*Bulgaaria valitsuse nimel*